

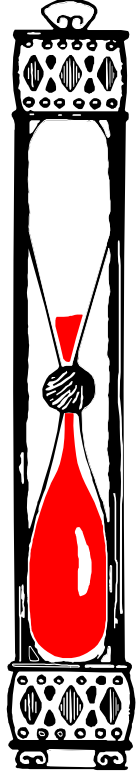
The sands of time have run out . . .

Die sandloper tje is haas leeg . . .

The awesome age of 40 has been reached and so, regretfully, we of Round Table No. bid farewell to



Die ontsagwekkende ouderdom van 40 is bereik, en so, met leedwese, sê ons van Tafelronde Nr. vaarwel aan



Lest senility and mental debility dim his memories of Round Table. We, his fellow Tablers, present this scroll as a token of our esteem and in gratitude for the services which he has rendered to Round Tables of Southern Africa.

Omdat kindsheid en verstandelike verswakking nie sy herinneringe aan Tafelronde vervaag nie, bied ons, sy Tafelbroers, aan hom hierdie rol as blyk van ons agting, en in dankbaarheid vir die dienste wat hy aan Tafelrondes van Suidelike-Afrika bewys het.

We trust it will remind him of the high ideals which motivated him during his years in Round Table.



Ons vertrou dat dit vir hom tot herinnering sal dien aan die hoë ideale wat hom gedurende sy jare in Tafelronde gemotiveer het.



Chairman Voorsitter

Joined/Aangesluit Retired/Afgetree

Adapt - Adopt - Improve ● Aanneem - Aanpas - Verbeter